

## NIEDERSCHRIFT

### über die 49. Sitzung des Stadtrates (Öffentlicher Teil)

**Datum:** Donnerstag, 18.12.2008  
**Ort:** Rathaus, Ratssaal, Dresdner Str. 47  
**Beginn:** 18:30 Uhr  
**Ende** 20:05 Uhr

#### Anwesenheitsliste:

##### Vorsitzender

Herr Michael Jacobs

##### Mitglied

Herr Norbert Bläsner  
Herr Volker Bräunsdorf  
Herr Uwe Dreßler  
Frau Antje Ehnert  
Herr Hans-Jürgen Evers  
Herr Lutz Grahl  
Herr Werner Janke  
Herr Uwe Koch  
Herr Reno König  
Herr Uwe Kuhl  
Herr Matthias Leonhardt  
Herr Wolfgang Neumann  
Herr Mike Schönfeld  
Herr Michael Schürer  
Herr Mirko Tillack  
Herr Heinz Walter  
Frau Rosemarie Wolf  
Herr Steffen Wolf

##### Verwaltung

Frau Christine Augustin  
Herr Jens Neugebauer  
Herr Jürgen Opitz  
Herr Gert Ullrich  
Herr Torsten Walther

##### Schriftführer

Herr Martin Fischer

**Abwesend:**

Mitglied

Frau Grit Gärtner	krank
Herr Peter Kettler	privat verhindert
Herr Peter Mildner	privat verhindert
Frau Hanka Reißmann	unentschuldigt

## **Öffentlicher Teil**

### **TOP 1. Eröffnung der Sitzung**

Der Bürgermeister eröffnete die 49. Sitzung des Stadtrates und begrüßte die Anwesenden. Er stellte die Ordnungsmäßigkeit der Einladung und die Beschlussfähigkeit mit 16 (von 23) anwesenden Stadträten fest.

Als befangen für die Tagesordnungspunkte 6 und 10 meldeten sich:

- Herr Stadtrat König
- Herr Stadtrat Koch
- Herr Stadtrat Kuhl

Für die Mitunterzeichnung der Niederschrift wurden festgelegt:

- Herr Stadtrat Bräunsdorf
- Herr Stadtrat Wolf

Die Tagesordnung wurde wie folgt geändert und von den Mitgliedern des Stadtrates einstimmig bestätigt:

- TOP 7 (Vorlage 114/2008) wurde durch Herrn Jacobs zurückgezogen

### **TOP 2. Einwohnerfragestunde**

Es wurden keine Fragen von den Gästen gestellt.

### **TOP 3. Jahresrechnung 2007 - Schlussbericht über die örtliche Prüfung 116/2008**

#### **Beschluss:**

Der Stadtrat der Stadt Heidenau nimmt den Schlussbericht über die örtliche Prüfung der Jahresrechnung 2007 und den Bericht über die Kassenprüfung für das Haushaltsjahr 2007 gem. Anlagen 116/2008-1 und 116/2008-2 zur Kenntnis.

zur Kenntnis genommen

**TOP 4. Beschlussfassung über die Jahresrechnung 2007 117/2008  
gemäß § 88 Abs. 3 der Gemeindeordnung des  
Freistaates Sachsen**

Beschluss:

Die Jahresrechnung 2007 der Stadt Heidenau wird durch den Stadtrat der Stadt Heidenau gemäß Bericht zur Jahresrechnung 2007 vom 06. Juni 2008 mit Einnahmen und Ausgaben von je

Verwaltungshaushalt	25.866.648,77 EUR
Vermögenshaushalt	8.177.511,41 EUR
Gesamthaushalt	34.044.160,18 EUR
sowie einer Entnahme aus der Allgemeinen Rücklage von 3.108.098,84 EUR	

festgestellt.

Im Verwaltungshaushalt werden  
Haushaltsausgabereste in Höhe von 302.802,73 EUR  
übertragen.

Im Vermögenshaushalt werden  
Haushaltseinnahmereste in Höhe von 2.184.249,34 EUR und  
Haushaltsausgabereste in Höhe von 5.023.941,23 EUR  
übertragen.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	16
JA-Stimmen	16
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

einstimmig beschlossen

**TOP 5. Einsatz von Zinssicherungsinstrumenten im 122/2008  
Haushaltsjahr 2007**

Beschluss:

Der Stadtrat nimmt den Einsatz von Zinssicherungsinstrumenten und deren Auswirkungen im Haushaltsjahr 2007 zur Kenntnis.

zur Kenntnis genommen

**TOP 6. Bezuschussungsvertrag mit dem Heidenauer Sportverein e.V. (HSV) - 1. Änderungsvertrag 123/2008**

Herr Jacobs und Herr Opitz beantworteten die Fragen der Stadträte.

→ Herr Stadtrat Neumann ab 18:49 Uhr anwesend (16+1)

Die Stadträte Herr König, Herr Koch und Herr Kuhl hatten sich für diesen TOP als befangen gemeldet und nehmen an der Abstimmung nicht teil. Somit wurde mit 14 Mitgliedern des Stadtrates abgestimmt.

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt den 1. Änderungsvertrag zur Neufassung des Bezuschussungsvertrages vom 05.12.2006 mit dem Heidenauer Sportverein e.V. (HSV) zur Gewährung eines jährlichen Zuschusses zur Erfüllung der Aufgaben des HSV für das Max-Leupold-Stadion gemäß Anlage 2.

Der Bürgermeister wird beauftragt, mit dem HSV den 1. Änderungsvertrag abzuschließen.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	14
JA-Stimmen	11
NEIN-Stimmen	1
Enthaltungen	2

mehrheitlich zugestimmt

**TOP 7. Einführung des Neuen Kommunalen Rechnungswesens Sachsen (NKRS): DOPPIK - Einführungstermin 01.01.2010 114/2008**

zurückgezogen

**TOP 8. Verleihung des Ehrenamtspreises 2008 118/2008**

→ Herr Stadtrat Dreßler ab 19:00 Uhr anwesend (17+1)

Beschluss:

Der Stadtrat verleiht zur Würdigung ihrer langjährigen ehrenamtlichen Tätigkeit den Ehrenamtspreis der Stadt Heidenau 2008 an

- Frau **Manuela Schuster** u.
- Herrn **Gerd Kadner**.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	18
JA-Stimmen	18
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

einstimmig beschlossen

**TOP 9. Verordnung der Stadt Heidenau über verkaufsoffene Sonn- und Feiertage im Jahr 2009 112/2008**

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Heidenau beschließt die Verordnung der Stadt Heidenau über verkaufsoffene Sonn- und Feiertage im Jahr 2009 gemäß Anlage 112/2008-1.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	18
JA-Stimmen	18
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

einstimmig beschlossen

**TOP 10. Ordnung über die Benutzung der Sporthallen der Stadt Heidenau 113/2008**

← Herr Stadtrat König ab 19:07 Uhr abwesend (16+1)

Herr Opitz und Herr Jacobs beantworteten die Fragen der Stadträte.

→ Herr Stadtrat König und Herr Stadtrat Schönfeld ab 19:09 Uhr anwesend (18+1)

Die Stadträte Herr König, Herr Koch und Herr Kuhl hatten sich für diesen TOP als befangen gemeldet und nehmen an der Abstimmung nicht teil. Somit wurde mit 16 Mitgliedern des Stadtrates abgestimmt.

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt die als Anlage beigefügte „Ordnung über die Benutzung von Sporthallen der Stadt Heidenau“.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	16
JA-Stimmen	15
NEIN-Stimmen	1
Enthaltungen	0

mehrheitlich zugestimmt







Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Heidenau beschließt vorbehaltlich der gesicherten Finanzierung im Jahr 2009 die Erschließung des Wohngebietes Friedensstraße auf der Grundlage der Vorplanung des Ingenieurbüros Dr. Herold & Lorenz GmbH vom September 2008.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	19
JA-Stimmen	18
NEIN-Stimmen	1
Enthaltungen	0

mehrheitlich zugestimmt

**TOP 16. Förderung privater Baumaßnahmen im Programm 120/2008  
"Städtebauliche Erneuerung"  
- Förderung der Sanierung des Gebäudes Ernst-  
Thälmann-Straße 21 ("Mitteldeutsche  
Druckanstalt")**

Beschluss:

1. Der Stadtrat der Stadt Heidenau beschließt die Förderung der Erneuerung von Dach, Fassade, Fenster und Außentüren am Objekt Ernst-Thälmann-Straße 21 („Mitteldeutsche Druckanstalt“) bis zu einer Höhe von 175.000 EUR in den Haushaltsjahren 2008 bis 2010 vorbehaltlich des Inkrafttretens des Haushaltsplans 2009 hinsichtlich der Bereitstellung von Fördermitteln und des kommunalen Eigenanteils.
2. Der Stadtrat der Stadt Heidenau beschließt den Abschluss einer Modernisierungs- und Instandsetzungsvereinbarung vorbehaltlich des Nachweises der Unrentierlichkeit der beabsichtigten Maßnahmen.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	19
JA-Stimmen	19
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

einstimmig beschlossen

**TOP 17. Vermessung und Inspektion von  
Abwasserschächten und Sonderbauwerken im  
Stadtgebiet von Heidenau**

**121/2008**

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Heidenau beschließt die Leistungen zur Vermessung und Inspektion von Abwasserschächten und Sonderbauwerken im Stadtgebiet von Heidenau gemäß Angebot vom 20.11.2008 an die Bietergemeinschaft

REW  
Renewable Energy & Water Services GmbH  
Sonnentallee 224 E  
12059 Berlin

und

Brauco  
Rohr- und Umweltservice GmbH & Co. Dienstleistungen KG  
Sonnentallee 224 E  
12059 Berlin

zu vergeben

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	19
JA-Stimmen	19
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

einstimmig beschlossen

**TOP 18. Informationen, Anfragen und Anträge**

Herr Opitz informierte die Anwesenden über folgende Themen:

- Abschluss Baumaßnahme Weststraße
- Teilweiser Abschluss Baumaßnahme B172 – Bordsanierung
- Bau Aufzug MS "J.W.v.Goethe"

Herr Fischer  
Schriftführer

Herr Jacobs  
Bürgermeister

Herr Bräunsdorf  
Stadtrat

Herr Wolf  
Stadtrat